



Owner's Manual

VEGA







Thank you for choosing La Sportiva Ski Mountaineering Boots.

Since 1928 La Sportiva has been focused on one thing – creating the finest tools for mountain based athletes to pursue their outdoor passions. La Sportiva ski boots are proudly designed, engineering and produced in Italy with quality and innovation the driving forces in the process. Our Ski Mountaineering boots are specifically designed for AT skiing and racing and dedicated to backcountry skiing pursuits. For your safety we recommend that you carefully read this Owner's Manual and that you have your boots properly adjusted by a professional ski boot technician.

1. Warning

Skiing is inherently dangerous. Understand and accept the risks involved before participating. You are responsible for your own actions and decisions. Exercise good and prudent judgment when skiing. Ski boots when used in conjunction with a ski-boot-binding system may contribute to the risk of injuries to the lower leg and the knee. We cannot guarantee that in situations of extreme danger of injury or death that the ski-boot-binding system will release. Use of a ski boot in conjunction with a ski-boot-binding system cannot guarantee a skier's safety or freedom from injury while skiing. Use the ski boots and any ski-boot-binding system at your own risk. Before using this product: **1)** read and understand all instructions and warnings that accompany it, **2)** get proper training in the use of ski-boot-bindings systems equipment, and **3)** learn proper skiing techniques. Failure to read or follow any of these warnings can result in severe injury, paralysis or death.

We recommend that all ski boot fitting and all boot-binding adjustments be performed at specialized ski shops by certified professional ski technicians. Improper ski boot fitting and/or improper boot-binding adjustments can impair the boot-binding function and lead to avoidable injuries. If you choose to do any of this work yourself please read all instructions found in this Owner's Manual slowly, carefully and thoroughly before proceeding. In this case, La Sportiva cannot assume any responsibility for damage to the ski boots or for any injury incurred by the skier.

2. Molding Liners

The liner comes pre-formed and may be used as is without any additional fitting. Over time they will adapt to your foot and become more comfortable. However, to get the best fit and the most performance we recommend that you have your liners custom fit by a professional boot fitter. The liner foam used in La Sportiva liners is thermoformable. Always have your La Sportiva liners thermoformed by an authorized La Sportiva dealer or a knowledgeable professional boot fitter. We recommend using only air blowing heat tower systems, also known as stack heaters (not convection ovens).

Remove the foot bed and any laces during heating of the liner for thermoforming. Heat the liners up according to the directions above. Take one liner off of the heat tower at a time. Put your foot bed in the liner making certain that it is properly centered. Put your foot in the liner. Step into the shell with the liner on your foot making certain to keep the liner as straight as possible. Carefully position the liner in the shell in the correct position eliminating wrinkles being careful not to pull too hard on the foam, as the liner is fragile when heated. Do not pull on the webbing pull straps during the molding/fitting process. Now, pull up gently on the backside of the liner and work your heel up and down in order to make sure the heel is perfectly seated in the heel pocket. Buckle the shell medium tight, flex your ankles to set your foot in the boot properly, and then lock the boot into SKI MODE. Stand in both boots in a relaxed ski position (knees bent) while the liners cool for 10 minutes minimum. Elevating your toes by standing on a piece of 2 X 4 (50 X 100 mm) wood will help improve the fit in the heel pocket. If your liners have laces and you choose to use them, wait to install them until the liners have thoroughly cooled (30 minutes or more out of the plastic shells). Use the supplied round adhesive patches to cover the rivets on the inside of the boot. This will protect the liners from abrasion damage and help them last longer.

3. Spoiler

The spoiler has two positions. To adjust the spoiler, simply unscrew the screw holding it to the boot and move the T-Nut to the second position. You can also remove the spoiler entirely. Use Loctite Blue (or any other non-permanent thread locking product that allows removal with hand tools) on the screws to secure them from accidental loosening. Do not over tighten the screws.

4. Binding Compatibility

Patented plate compatible with TECH ski-alp bindings.

5. Ski / Walk Modes

These models have a walk/ski mechanism lever located on the back of the cuff. WALK and SKI modes are clearly labeled on the back of the cuff.

- **WALK MODE**

Once your buckles are correctly adjusted move the mechanism lever into the WALK (pointing downward) position.

- **SKI MODE**

Once your buckles are correctly adjusted move the mechanism lever into the SKI (pointing upward) position.

6. Adjustable Forward Lean

You can tune the boot to your personal forward lean preference with this adjustable system for regulating the inclination of the cuff in three different positions (10° , 14° , 18°). Locate the forward lean adjustment plate on the rear of the cuff. With the boot off the foot, lock the cuff into SKI MODE. Make sure the cuff is locked into SKI MODE by moving the cuff up/down until you hear and feel the mechanism engage and the cuff lock into SKI MODE. Unscrew the two screws holding the adjustment plate three to four turns. While pushing the two screws in move the plate to the desired forward lean position: the “-” position for 10° forward lean, the middle position for 14° , or the “+” position for 18° . Use Loctite Blue (or any other non-permanent thread locking product that allows removal with hand tools) on the screws to secure them from accidental loosening. Do not over tighten the screws.

7. Boot Midsole Indicator

The midsole center position of the boot used for binding mounting position calculation is indicated by a vertical line molded into the lower shell of the boot, both on the outside and on the inside of the shell.

8. EZ Fit Toe

The position of the tongue can be customized using the magnesium EZ Fit™ hinge over the top of the toe box. There are 3 positions for a total adjustment range of 4 mm (+2 mm to -2 mm) to allow fine-tuning of fit and walkability. The factory preset position is at "0" or neutral. To adjust the EZ Fit toe piece simply unscrew the two screws holding the magnesium plate in place and move the plate and the tongue toward the “-” for -2mm of adjustment or toward the “+” for +2mm of adjustment. Use Loctite Blue (or any other non-permanent thread locking product that allows removal with hand tools) on the screws to secure them from accidental loosening. Do not over tighten the screws.

9. Care and Maintenance

- Clean your boots with a mild soap and water.
- Remove the innerboot liner after every use and allow the liner and the shell to dry in a warm dry place away from direct heat such as fireplaces, heaters, and ovens.
- During the off-season or when storing the boots for an extended period make sure the boots and liners are thoroughly dried and store out of the sunlight in a well-ventilated room temperature environment with the buckles closed.
- The plastics used may develop a white surface film over time. This is a normal occurrence and the film can be remove with soap and water and a cloth.
- Do not store your ski boots above 45° C (110° F).

10. Warranty Policy

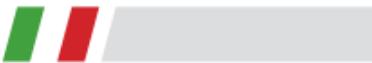
La Sportiva guarantees to the original retail buyer for one year from the purchase date that the product is in conformity with the specifications listed in this User's Manual. Should the buyer discover a defect, he/she is expected to return the product to the purchase address. The product will be repaired or replaced at our discretion. We reserve the right to require proof of purchase for all warranty claims. We do not warrant products against normal wear and tear, unauthorized modifications and alterations, improper use, inappropriate maintenance, accidents or if the product is used for a purpose for which it was not designed.

11. Limitation of Warranty

In no event will La Sportiva be considered responsible for any direct or indirect damages pertaining to the use of the boots including loss of boots, compromising external properties, or other economic loss.

Note to U.S. Residents: Some states do not allow warranty duration limitation or exclusion of direct or indirect damages so the above limitation may not apply to you.





Grazie per aver scelto uno dei prodotti La Sportiva Ski Mountaineering.

Dal 1928 La Sportiva è impegnata nella produzione di attrezzature ad altissimo livello per atleti e amanti della montagna. Gli scarponi da sci La Sportiva sono ideati, costruiti e prodotti con metodi di lavorazione innovativi e ad altissima qualità. Per garantire la vostra sicurezza vi consigliamo di leggere attentamente questo manuale e di assicurarvi che i vostri scarponi siano regolati correttamente prima dell'utilizzo.

1. Avvertenze

Lo sci è uno sport potenzialmente pericoloso. Conoscere e accettare i rischi prima di intraprendere l'attività sciistica è fondamentale. Sciate con giudizio e rispettando le norme di sicurezza.

L'utilizzo di uno scarpone in combinazione ad un attacco non può garantire la sicurezza di uno sciatore o eliminare il rischio durante l'attività. Prima dell'utilizzo di questo prodotto: **1)** Leggere attentamente tutte le istruzioni e avvertenze **2)** imparare a utilizzare correttamente il sistema di aggancio degli attacchi **3)** imparare le tecniche dello sci alpinismo.

In caso contrario si potrebbero rischiare incidenti importanti. Consigliamo che le regolazioni dell'attrezzatura sciistica vengano effettuate presso dei centri specializzati.

Se scegliete di effettuare le modifiche per conto proprio vi chiediamo di leggere attentamente tutte le informazioni contenute nel manuale utenti.

2. Scarpetta termoformabile

La scarpetta termo-formabile è fornita preformata e può essere utilizzata senza alcuna modifica. Con il passare del tempo la scarpetta si adatterà al piede risultando confortevole e performante. Per ottenere da subito una calzata ottimale, vi consigliamo comunque di personalizzare la calzata richiedendo la termo-formatura presso un rivenditore specializzato.

Durante il processo di termoformatura, rimuovere la scarpetta ed eventuali lacci. Riscaldare le scarpette come da indicazioni. Inserire quindi il piede nella scarpetta e centrare la calzata accuratamente. Inserire a questo punto il piede e la scarpetta nello scarpone tenendo il piede più diritto possibile. Inserire la scarpetta nello scarpone con cura per evitare la formazione di pieghe evitando di esercitare troppa pressione sulla schiuma. Chiudere lo scarpone utilizzando la regolazione micrometrica e bloccarlo nella posizione SKI MODE. Flettere le ginocchia mantenendo la posizione, quindi lasciare raffreddare per almeno 10 minuti. Sollevare le dita aiutandosi con uno spessore per trovare la posizione ideale per il tallone. Se le scarpette sono dotate di lacci: attendere fino al totale raffreddamento (almeno 30 minuti per scarponi di plastica) prima di allacciare. Utilizzare infine i copri-rivetti adesivi per l'interno dello scarpone: questa accortezza permetterà di proteggere la scarpetta dalle abrasioni aumentandone la longevità.

3. Spoiler

Lo spoiler di questi scarponi è regolabile su due posizioni. Per regolarlo svitare le viti tenendo fermo lo scarpone e spostare lo spoiler nella posizione T-Nut. È naturalmente possibile anche rimuovere completamente lo spoiler in caso di non utilizzo. Utilizzare Loctite Blue (o prodotto analogo) per assicurare bene le viti allo scafo e fare in modo che non si svitino durante uso. Prestare attenzione a non esercitare troppa forza in fase di avvitamento con il rischio di rompere le viti.

4. Compatibilità attacchi

Piastrina brevettata compatibile con attacchi ski-alp TECH.

5. Modalità Ski / Walk

Questi modelli hanno un meccanismo Ski/Walk Modes con localizzato sulla parte posteriore del gambaletto.

- **WALK MODE**

Una volta che i ganci di chiusura sono correttamente allentati muovere il meccanismo nella posizione WALK (freccia rivolta verso il basso).

- **SKI MODE**

Muovere il meccanismo nella posizione SKI (freccia rivolta verso l'alto) e di conseguenza sistemare i ganci di chiusura dello scarpone per affrontare la discesa.

6. Inclinazione frontale regolabile

È possibile regolare l'inclinazione dello scarpone con l'utilizzo del sistema di regolazione del gambale posizionandolo in tre posizioni diverse ed ottenendo i seguenti gradi di inclinazione: 10°, 14°, 18°.

Localizzare la placca di regolazione sul retro del gambale. Prima di indossare lo scarpone assicurarsi che il gambale sia bloccato nella posizione SKI MODE muovendo il gambale su e giù fino a sentire lo scatto del blocco del meccanismo nella posizione SKI MODE. Svitare le due viti mantenendo ferma la placca di regolazione. Posizionare quindi la placca sulla posizione desiderata: posizionare su - per un'inclinazione di 10°, tenere in posizione centrale per l'inclinazione di 14°, posizionare su + per inclinare il gambetto di 18°. Utilizzare Loctite Blue (o prodotto analogo) sulle viti per ottimizzare la tenuta. Prestare attenzione a non esercitare troppa forza in fase di avvitamento con il rischio di rompere le viti.

7. Indicatore di centraggio attacco

Alla base dello scarpone, sia all'interno che all'esterno è posizionato un indicatore che segnala il centro dello scafo. Tale indicatore è da utilizzarsi nella fase di montaggio dell'attacco allo sci.

8. Linguetta EZ-Fit

La posizione della linguella può essere personalizzata utilizzando il perno EZ Fit™ in punta. Sono possibili 3 posizioni per un totale di 4 mm di regolazione (+2 mm a -2 mm) per permettere una personalizzazione di camminata. Il settaggio di fabbrica è 0 o neutro. Per adattare la linguella EZ Fit allentare le due viti sulla placca di magnesio e muovere la placca e la linguetta dal verso il segno - per ottenere -2mm o verso il segno + per ottenere un +2mm. Utilizzare Loctite Blue (o prodotto analogo) sulle viti per ottimizzare la tenuta. Prestare attenzione a non esercitare troppa forza in fase di avvitamento con il rischio di rompere le viti.

9. Manutenzione

- Pulire gli scarponi con sapone e acqua;
- Rimuovere la soletta interna dopo ogni utilizzo e fare asciugare soletta e scarpone in un luogo caldo ma non a diretto contatto con il calore;
- Durante periodi di inutilizzo, porre gli scarponi e le solette in una stanza ben arieggiata a temperatura ambiente con i ganci chiusi;
- Con il passare del tempo lo scafo potrebbe sviluppare una pellicola bianca in superficie. Per rimuoverla basterà utilizzare acqua e sapone e strofinare leggermente;
- Non esporre gli scarponi a temperature superiori ai 45° C (110° F).

10. Garanzia

La Sportiva garantisce al rivenditore che il prodotto è conforme alle specifiche indicate nel manuale utenti per un anno dalla data di acquisto. Se l'acquirente dovesse rilevare un difetto di fabbricazione, dovrà segnalare la cosa al rivenditore autorizzato. Il prodotto sarà quindi riparato o sostituito a seconda dei casi, a totale discrezione de La Sportiva e solo se il difetto sarà imputabile alla fase di fabbricazione.

È diritto de La Sportiva richiedere la prova di acquisto per qualsiasi richiesta di garanzia. Non sono comprese nella garanzia: la normale usura del prodotto, modifiche e variazioni non autorizzate, l'uso e manutenzione improprio del materiale, incidenti o danni derivanti da un utilizzo non conforme. La Sportiva declina ogni responsabilità per danni diretti o indiretti dovuti all'utilizzo degli scarponi.

11. Limitazioni alla garanzia

La Sportiva declina ogni responsabilità per danni diretti o indiretti dovuti all'utilizzo degli scarponi, compresa la perdita dello scarpone, danni a terzi o altro. Per residenti negli Stati Uniti di America: alcuni stati non accettano il limite della garanzia o l'esclusione diretta o indiretta di danni e quindi le regole sopra descritte potrebbero non essere valide.





Gracias por elegir uno de los productos de La Sportiva Ski Alpinismo.

Desde 1928 La Sportiva se dedica a la producción de equipos al más alto nivel para atletas y amantes de la montaña. Las botas de esquí La Sportiva están diseñadas, construidas y producidas con métodos de procesamiento innovadores y de alta calidad.

Para garantizar su seguridad, le recomendamos leer atentamente este manual y asegurarse de que sus botas estén correctamente ajustadas antes de su uso.

1. Advertencias

El esquí es un deporte potencialmente peligroso. Conocer y aceptar los riesgos antes de comenzar a esquiar es esencial. Esquiamos juiciosamente y de acuerdo con las normas de seguridad.

El uso de unas botas en combinación con unas fijaciones no puede garantizar la seguridad de un esquiador o eliminar el riesgo durante la actividad. Antes de usar este producto: **1)** Lea atentamente todas las instrucciones y advertencias **2)** aprenda cómo usar correctamente el sistema de fijación **3)** aprenda las técnicas de esquí de montaña.

De lo contrario, podría correr el riesgo de sufrir accidentes graves. Recomendamos que la configuración de los equipos de esquí se lleve a cabo en centros especializados.

Si elige realizar los cambios por su cuenta, le pedimos que lea cuidadosamente toda la información contenida en el manual del usuario.

2. Bota termoformable

La bota termoformable se suministra preformada y puede usarse sin modificar. Con el paso del tiempo, la bota se adaptará al pie y resultará cómoda y funcional.

Para obtener un ajuste óptimo de inmediato, le recomendamos personalizar el ajuste solicitando la termoformación a un distribuidor especializado.

Advertencia: el exceso de calor puede dañar el material. Luego inserte el pie en la bota y centre el ajuste con cuidado. En este punto, inserte el pie en la bota manteniéndolo lo más recto posible. Cierre los ganchos con cuidado para evitar la formación de pliegues y evitando ejercer demasiada presión sobre la espuma. Cierre la leva y bloquéala en la posición SKI MODE. Flexione las rodillas mientras mantienes la posición, luego deje que se enfrie durante al menos 10 minutos. Levante los dedos con la ayuda de un espesor para encontrar la posición ideal del talón.

3. Spoiler

El spoiler de estas botas es ajustable en dos posiciones. Para ajustarlo, desenrosque los tornillos que sujetan el maletero y mueva el alerón a la posición de Tuerca en T. Por supuesto, también puede quitar completamente el spoiler si no está en uso. Use Loctite Blue (o un producto similar) para asegurar bien los tornillos al casco y asegurarse de que no se desenrosquen durante el uso. Tenga cuidado de no ejercer demasiada fuerza al apretar con el riesgo de romper los tornillos.

4. Compatibilidad de fijación

Placa patentada compatible con fijaciones TECH-ski-alp.

5. Sistema Ski / Walk

Estos modelos tienen un mecanismo de modos de esquí / caminata ubicado en la parte posterior de la rodilla.

- **WALK MODE**

Una vez que los ganchos de cierre se hayan aflojado correctamente, mueva el mecanismo a la posición WALK (la flecha apunta hacia abajo)..

- **SKI MODE**

Mueva el mecanismo a la posición SKI (flecha apuntando hacia arriba) y, en consecuencia, ajuste los ganchos del maletero para enfrentar el descenso.

6. Regulación de la inclinación del la caña

Es posible ajustar la inclinación de la bota usando el sistema de ajuste de la pierna posicionándolo en tres posiciones diferentes y obteniendo los siguientes grados de inclinación: 10 °, 14 °, 18 °.

Localice la placa de ajuste en la parte posterior de la pierna. Antes de ponerse el maletero, asegúrese de que la parte superior esté bloqueada en la posición SKI MODE moviendo la parte superior e inferior hasta que escuche el clic del bloqueo del mecanismo en la posición SKI MODE. Desatornille los dos tornillos manteniendo la placa de ajuste inmóvil. Luego, coloque la placa en la posición deseada: posición en - para una inclinación de 10 °, sostenga en una posición central para la inclinación de 14 °, posición en + para inclinar el manguito en 18 °. Use Loctite Blue (o un producto similar) en los tornillos para optimizar el sellado. Tenga cuidado de no ejercer demasiada fuerza al apretar con el riesgo de romper los tornillos.

7. Indicador de centrado de la fijación

En la base del maletero, tanto dentro como fuera hay un indicador que indica el centro del casco. Este indicador se debe utilizar en la fase de montaje de la fijación de esquí.

8. Lengua EZ-Fit

La posición de la lengüeta se puede personalizar con el pasador EZ Fit™ en la punta. Son posibles 3 posiciones para un total de 4 mm de ajuste (+2 mm a -2 mm) para permitir una caminata personalizada. El ajuste de fábrica es 0 o neutral. Para adaptar la lengüeta EZ Fit, afloje los dos tornillos de la placa de magnesio y mueva la placa y la lengüeta desde el signo - para obtener -2 mm o hacia el signo + para obtener un + 2 mm. Use Loctite Blue (o un producto similar) en los tornillos para optimizar el sello. Tenga cuidado de no ejercer demasiada fuerza al apretar con el riesgo de romper los tornillos.

9. Mantenimiento

- Limpie las botas con agua y jabón;
- Retire la plantilla después de cada uso y seque la plantilla y la bota en un lugar cálido, pero no en contacto directo con los rayos del sol;
- Durante los períodos de no uso, coloque las botas y las plantillas en una habitación bien ventilada a temperatura ambiente con los ganchos cerrados;
- Con el tiempo, la carcasa podría desarrollar una película blanca en la superficie. Para eliminarlo, solo use jabón y agua y frote ligeramente;
- No exponga las botas a temperaturas superiores a 45 ° C (110 ° F).

10. Garantía

La Sportiva garantiza al minorista que el producto cumple con las especificaciones indicadas en el manual del usuario durante un año a partir de la fecha de compra. Si el comprador detecta un defecto de fabricación, debe informarlo al distribuidor autorizado. El producto será reparado o reemplazado según corresponda a exclusivo criterio de La Sportiva y solo si el defecto es atribuible a la fase de fabricación.

Es el derecho de La Sportiva de solicitar un comprobante de compra para cualquier reclamo de garantía. La garantía no incluye: desgaste normal del producto, modificaciones y variaciones no autorizadas, uso y mantenimiento incorrectos del material, accidentes o daños resultantes de un uso inadecuado. La Sportiva declina toda responsabilidad por daño directo o indirecto debido al uso de las botas.

11. Limitaciones de garantía

La Sportiva declina toda responsabilidad por daño directo o indirecto debido al uso de las botas, incluida la pérdida de la bota, daños a terceros u otros. Para residentes de los EE.UU.: algunos estados no aceptan el límite de garantía o la exclusión directa o indirecta de daños y perjuicios y, por lo tanto, las reglas descritas anteriormente pueden no ser válidas.





Danke, dass Sie ein Produkt der La Sportiva Ski Mountaineering Boots Linie ausgewählt haben.

Seit 1928 bemüht sich La Sportiva um die Produktion von Outdoormaterial von höchstem Niveau für Athleten und Bergliebhaber. Die Ski und Skischuhe von La Sportiva werden mit innovativen Produktionsmethoden von höchster Qualität erdacht, erbaut und produziert. Die Skischuhe von La Sportiva wurden für klassisches Skitouren, Wettkampf und Freeride entwickelt. Um eure Sicherheit garantieren zu können, empfehlen wir ihnen diese Gebrauchsanweisung genauestens durchzulesen und Eure Skischuhe von einem professionellen Fachmann einzustellen zu lassen.

1. Warnung

Skifahren ist eine potentiell gefährliche Sportart. Es ist grundlegend Risiken zu kennen und zu akzeptieren, bevor man diese Aktivität in Angriff nimmt. Fahren sie mit Vorsicht und beachten sie die Sicherheitsnormen.

Die Verwendungskombination Skischuh-Bindung ist keine Garantie für die Sicherheit des Skifahrers, noch beseitigt sie die Risiken während dieser Aktivität. Vor der Verwendung dieses Produktes: **1)** Lesen sie alle Anleitungen und Hinweise **2)** eignen sie sich eine korrekten Gebrauch der Einstiegsbindung an **3)** lernen sie die richtigen Techniken des Skitourens.

Im Gegenfall könnten sie schwerwiegende Unfälle riskieren. Wir empfehlen die Einstellung der Ausrüstung bei einem spezialisierten Zentrum vorzunehmen. Sollten sie selbst Veränderungen vornehmen, so empfehlen wir ihnen die Informationen des Benutzerbuches genauestens durchzulesen.

2. Thermoformbarer Innenschuh

Der Thermo-Innenschuh wird vorgeformt geliefert und kann ohne jegliche Abänderung verwendet werden. Der Innenschuh wird sich mit der Zeit an den Fuß anpassen und somit komfortabel und leistungsfähig werden. Um sofort eine optimale Passform zu erhalten, raten wir Ihnen den Schuh bei einem spezialisierten Fachhändler mittels Thermoverformung anpassen zu lassen

Während der Thermoanpassung eventuelle Schuhbänder entfernen. Den Schuh nach Gebrauchsanweisung erwärmen. Dann mit dem Fuß in den Innenschuh steigen und die zentrale Position bedacht wählen. Jetzt mit dem Fuß und Innenschuh in den Skischuh steigen und dabei den Fuß so gerade wie möglich halten. Dabei sehr vorsichtig vorgehen und übermäßigen Druck auf den Schaum verhindern um Faltenbildung zu vermeiden. Den Skischuh in der Position SKI MODE mit den mikrometrischen Schnallen schließen. Die Knie beugen und die Position beibehalten, dann für mindestens 10 Minuten abkühlen lassen. Die Zehen mit Hilfe eines Einsatzes hochheben um die ideale Position der Ferse zu finden. Sollte der Innenschuh mit Schuhbändern versehen sein: bis zur kompletten Abkühlung (mindestens 30 Minuten für Plastikschuhe) abwarten, bevor man die Schuhe bindet. Letztendlich die Kleber, welche für die Schuhinnenseite vorgesehen sind, anbringen: dadurch wird der Innenschuh von Abrieb geschützt und seine Langlebigkeit verbessert.

3. Spoiler

Der Spoiler dieser Schuhe kann auf zwei verschiedene Positionen eingestellt werden. Um den Spoiler zu regulieren, werden die Schrauben angebracht, während der Schuh festgehalten wird, dann den Spoiler in Position T-Nut bringen. Natürlich kann der Spoiler auch ganz abmontiert werden falls er nicht verwendet wird. Loctite Blue (oder ein ähnliches Produkt) verwenden um die Schrauben fest an den Schaft zu fixieren, somit verhindert man, dass sich die Schrauben von alleine lockern. Die Schrauben vorsichtig und ohne übertriebenen Krafteinsatz anbringen um zu vermeiden, dass die Schrauben kaputt gehen.

4. Kompatibilität der Bindungen

Patentierte Platte kompatibel mit TECH Ski-Alp-Bindungen.

5. Ski / Walk

Bei diesen Modellen befindet sich der Ski/Walk Modus auf der Hinterseite des Stiefels

- **WALK MODE**

Sobald die Schließhaken korrekt gelockert sind, bringen Sie den Mechanismus auf die Position WALK (Pfeil nach unten gerichtet).

- **SKI MODE**

den Mechanismus in die Position SKI (Pfeil nach oben gerichtet) bringen und anschließend die Hebel des Skischuhs schließen um die Abfahrt angehen zu können.

6. Regulierbare frontale Neigung

Die Neigung des Schaftes kann mit dem Regulierungssystem des Schuhhalses eingestellt werden. Er kann in drei verschiedene Positionen eingestellt werden, dabei ergeben die Neigungen 10°, 14° und 18°.

Die Regulierungsplatte auf der Hinterseite des Schuhhalses anbringen. Vor dem Anziehen des Schuhs, vergewissern sie sich, dass der Schuhkragen in der Position SKI MODE blockiert ist, indem sie den Kragen auf- und abbewegen, bis sie das Einrasten in die SKI MODE Position hören. Lösen sie die beiden Schrauben und halten sie dabei die Regulierplatte in Position. Positionieren sie nun die Platten in die gewünschte Position: positionieren sie auf – für eine Neigung von 10°, zentral für eine Neigung von 14° und auf + für eine Neigung von 18° des Schaftes. Verwenden sie Loctite Blue (oder ein ähnliches Produkt) auf den Schrauben um den Halt zu optimieren. Beim Anschrauben nicht zuviel Kraft ausüben um ein Brechen der Schrauben zu vermeiden.

7. Anzeiger der Schuhsohlenmitte

An der Basis des Schuhs befindet sich innen und außen eine Anzeige, die die Rumpfmitte anzeigt. Dieser Indikator ist in der Montagephase der Skibindung zu verwenden.

8. Schuhzunge EZ Fit

Die Position der Schuhzunge kann persönlich abgestimmt werden indem man den EZ Fit™ Bolzen an der Spitze verwendet. Es gibt 3 Positionen mit insgesamt 4 mm Einstellungsraum (+2 mm bis -2 mm) um sich dem Gehen anzupassen. Die Einstellung beim Ankauf steht auf 0 oder neutral. Um die EZ Fit Zunge anzupassen, lockern sie die zwei Schrauben an der Magnesiumplatte und bewegen sie sowohl die Platte als auch die Schuhzunge in Richtung + um +2 mm zu erhalten oder in Richtung Minus um -2 mm zu erhalten. Verwenden sie Loctite Blue (oder ähnliches Produkt) auf den Schrauben um den Halt zu optimieren. Beim Anschrauben nicht zuviel Kraft ausüben um ein Brechen der Schrauben zu vermeiden.

9. Pflege

- Reinigen sie die Schuhe mit Wasser und Seife;
- Nehmen sie die Innensohle nach jeder Verwendung heraus und lassen sie diese und den Schuh an einem warmen Ort, aber nicht in direktem Kontakt mit einer Wärmequelle, trocknen;
- Wird der Schuh über einen längeren Zeitraum nicht verwendet, so sollte er in einem gut gelüfteten Raum, bei Raumtemperatur aufbewahrt werden. Dabei sollten die Hebel geschlossen sein;
- Mit der Zeit könnte sich auf der Oberfläche des Schaftes ein weißer Film bilden. Um diese Schicht zu entfernen reiben sie leicht mit Wasser und Seife;
- vf Die Schuhe dürfen nicht einer Temperatur über 45° C (110° F) ausgesetzt werden.

10. Garantie

La Sportiva garantiert das Produkt, wie es im Benutzerbuch beschrieben ist, bis zu einem Jahr ab Kaufdatum. Sollte der Käufer einen Fabrikationsdefekt feststellen, so muss dieser, einem autorisierten Fachhändler mitgeteilt werden. Das Produkt wird dann, je nach Fall, repariert oder ausgetauscht, insofern der Defekt der Produktionsphase zugeschrieben wird. La Sportiva behält sich das Recht vor einen Kaufbeleg, bei Garantieanfrage zu verlangen. In der Garantie nicht inbegriffen sind: die normale Abnutzung des Produktes, nicht autorisierte Veränderungen und Modifizierungen, die nicht konforme Verwendung und Erhaltung des Materials, Unfälle oder Schäden nach nicht konformer Verwendung. La Sportiva hat keine Verantwortung für direkte oder indirekte Schäden die durch die Verwendung der Schuhe verursacht wurden.

11. Garanteeinschränkungen

La Sportiva entzieht sich der Verantwortung gegenüber direkten oder indirekten Schäden durch die Verwendung der Skischuhe, inklusiv bei Verlieren des Skischuhes, Schäden gegen dritte oder anderem. Für US-Bürger: einige Staaten akzeptieren kein Garantielimit oder der direkte Ausschluss von direkten oder indirekten Schäden, daher könnten die oben angeführten Regelungen nicht gültig sein.





Merci d'avoir choisi les chaussures de ski alpinisme La Sportiva.

Depuis 1928 La Sportiva s'est focalisée sur une chose: créer les meilleurs outils pour les athlètes de montagne afin qu'ils puissent poursuivre leurs passions Outdoor. La Sportiva est fière de concevoir, développer et produire ses chaussures de ski en Italie, sous le signe de la qualité et de l'innovation. Nos chaussures d'alpinisme sont spécifiquement conçues pour le ski et les compétitions AT et les projets de ski de randonnée. Pour votre sécurité nous vous recommandons de lire attentivement le manuel du propriétaire et de vous assurer que vos chaussures de ski soient correctement réglées par un technicien professionnel

1. Avertissement

La pratique du ski est, par nature, dangereuse. Vous êtes priés de bien comprendre et accepter les risques que cela comporte avant d'y participer. Vous êtes responsables de vos propres actions et décisions. Exercez un bon jugement et soyez prudents quand vous skiez. L'utilisation des chaussures de ski en conjonction avec un système de fixation peut contribuer à la survenue de blessures au niveau du bas de la jambe et du genou. Nous ne pouvons garantir que, dans des conditions de grand risque de blessure ou de mort, le système de fixation se relâche. L'utilisation des chaussures de ski en conjonction avec un système de fixation ne garantit pas la sécurité et la protection des blessures lors de la pratique du ski. Vous utilisez ces chaussures de ski et tout système de fixation à vos propres risques. Avant d'utiliser le produit: **1)** Veuillez lire et comprendre toutes les instructions et les avertissements qui l'accompagnent **2)** Entraînez vous à une bonne utilisation de l'équipement **2)** Apprenez bien les techniques de ski. Votre négligence peut entraîner des blessures, des paralysies graves ou même le décès.

Nous vous recommandons de vous adresser à un technicien certifié dans un magasin de ski spécialisé pour tout ajustement de vos chaussures de ski et des fixations.

Un mauvais ajustement de la chaussure ou du système ski-fixation peut affecter la fonction de la fixation et amener à des blessures qui pourraient être évitées. Si vous choisissez de vous occuper personnellement de tout le travail, vous êtes priés de lire attentivement et soigneusement les instructions que vous trouverez dans ce manuel avant d'y procéder. Dans ce cas, La Sportiva n'assume aucune responsabilité pour tout dommage causé aux chaussures ni pour les blessures éventuelles subies par le skieur.

2. Chausson thermoformable

Le chausson Palau est préformé et peut être utilisé tel quel, sans aucune personnalisation supplémentaire.

Au fil du temps il va s'adapter à vos pieds et devenir ainsi plus confortable.

Cependant, afin d'obtenir un meilleur ajustement et une meilleure performance nous vous recommandons de demander l'assistance d'un professionnel pour customiser vos chaussons sur vos pieds. La mousse utilisée par La Sportiva dans les chaussons Palau est une mousse thermoformable. Pensez à faire thermoformer vos chaussons par un négociant ou un professionnel de confiance autorisé par La Sportiva. Utilisez exclusivement le système d'échauffement à soufflage d'air et non les fours fermés style traditionnel. Assurez vous d'enlever le sous-pied et les lacets pendant le chauffage des chaussons lors du thermoformage.

Enlever la semelle et les lacets pendant le chauffage du chausson pour le thermoformage. Faites chauffer suivant les indications ci-dessus. Insérer vos pieds dans les chaussons en vous assurant d'être bien centré. Insérez-les dans la coque en les gardant le plus droit possible. Placez soigneusement le chausson dans la coque en position correcte en éliminant les plies faisant attention à ne pas tirer trop fort sur la mousse, le chausson étant assez fragile lorsqu'il est chauffé. Serrez les crochets en utilisant l'ajustement micrométrique et fixez votre chaussure en position SKI MODE. Restez dans cette position, les genoux pliés, et laissez refroidir pendant 10 minutes minimum. Soulevez vos orteils à l'aide d'un épaisseur en bois de 2 X 4 (50 X 100 mm) positionné sous la pointe afin de trouver la position idéale pour votre talon. Si vos chaussons ont des lacets, attendez jusqu'à ce qu'ils soient complètement refroidies (30 minutes ou plus sur des coques en plastique). Utilisez les adhésifs fournis pour couvrir les rivets à l'intérieur de la chaussure afin de protéger les chaussons des abrasions et favoriser leur longévité.

3. Spoiler (Aileron)

Le spoiler a deux positions. Pour le régler, il suffit de dévisser la vis de fixation et déplacer le spoiler en position T-Nut. Aussi, vous pouvez retirer le spoiler entièrement en cas de non utilisation. Utiliser Blue Loctite (ou produit similaire) sur les vis pour une meilleure tenue. Veillez à ne pas exercer trop de pression sur les vis.

4. Compatibilité avec les systèmes de fixation

Plaquette brevetée compatible avec les fixations TECH ski-alp.

5. Modalité Ski / Marche

Ces modèles disposent d'un mécanisme Ski/Walk mode situé à l'arrière de la tige

- **WALK MODE**

Une fois que les crochets sont desserrés, déplacez le mécanisme sur la modalité WALK (flèche vers le bas).

- **SKI MODE**

Déplacez le mécanisme sur la position SKI (flèche vers le haut) et ajustez par la suite les crochets afin de faire face à la descente.

6. Inclinaison réglable vers l'avant

Vous pouvez régler l'inclinaison de la chaussure en utilisant le système de réglage de la tige à l'aide de trois positions différentes correspondant aux degrés d'inclinaison suivants: 10°, 14°, 18°.

Localisez la plaque de réglage sur l'arrière de la tige. Avant d'enfiler la chaussure, assurez-vous que la tige soit fixée en position SKI MODE en la bougeant vers le haut et vers le bas jusqu'à ce que vous entendez le déclic du mécanisme de verrouillage. Dévissez les deux vis en maintenant fixe la plaque de réglage. Positionnez par la suite la plaque sur l'emplacement souhaité: - pour une inclinaison de 10°, centrale pour l'inclinaison de 14°, + pour une inclinaison de 18°. Utilisez Loctite Blue (ou produit similaire) sur les vis pour une meilleure tenue. Veillez à ne pas exercer une pression excessive lors du vissage pour éviter le risque de casser les vis.

7. Indicateur d'intersemelle

A la base du coffre, à l'intérieur comme à l'extérieur est positionné un indicateur qui indique le centre de la coque. Cet indicateur doit être utilisé dans la phase d'assemblage de la fixation de ski.

8. Languette EZ Fit

La position de la languette peut être personnalisé en utilisant le pivot EZ Fit™ en pointe. Trois positions sont possibles pour un total de 4 mm de réglage (+ 2 mm à - 2 mm) qui varient la marche. Le réglage par défaut est 0 ou neutre. Pour adapter la languette EZ Fit, dévissez les deux vis sur la plaque de magnésium et déplacez la plaque et la languette vers le symbole - pour obtenir - 2mm ou vers le symbole + pour obtenir + 2mm. Utilisez Loctite Blue (ou produit similaire) sur les vis pour une meilleure tenue. Veillez à ne pas exercer une pression excessive lors du vissage avec le risque de casser les vis.

9. Soin et entretien

- Nettoyez vos chaussures de ski avec du savon délicat et de l'eau;
- Enlevez le chausson après chaque utilisation et laissez sécher le chausson et la coque dans un endroit chaud et sec, loin de sources de chaleur directe comme la cheminée, le radiateur ou le four;
- Quand vous n'utilisez pas vos chaussures de ski ou quand vous les rangez pour une longue période, assurez-vous que les chaussures et les chaussons soient bien secs, rangez-les loin de la lumière du soleil dans un endroit bien ventilé et attachez les crochets;
- Les matières plastiques utilisées peuvent produire, au fil du temps, une pellicule blanche de surface. Ceci étant un phénomène normal, la pellicule peut être enlevée à l'aide de savon, d'eau et d'un chiffon;
- Ne conservez pas vos chaussures de ski dans un endroit où la température peut dépasser les 45°C (110° F).

10. Police de garantie

La Sportiva garantit à l'acheteur original, pendant un an à partir de la date d'achat, que le produit est conforme aux spécificités signalées dans le manuel du propriétaire. Si l'acheteur découvre un défaut, il est prié de ramener le produit au point de vente de l'achat. Le produit sera réparé ou remplacé, à notre discrétion. Nous nous réservons le droit de demander une preuve d'achat pour toute réclamation de la garantie. Nous ne garantissons pas les produits contre l'usure normale, les modifications ou altérations non-autorisées, une mauvaise utilisation, un entretien inapproprié, les accidents ou dans les cas où le produit aurait été utilisé pour une finalité autre que la sienne.

11. Limitation de la garantie

La Sportiva ne se considère en aucun cas responsable pour les dommages directs ou indirects liés à l'utilisation des chaussures de ski, tels que la perte des chaussures de ski, la compromission de leurs propriétés extérieures et autres pertes économiques. Remarque à l'attention des résidents aux États-Unis: certains états n'autorisent pas la limitation de durée de garantie ou l'exclusion des dommages directs ou indirects; les limitations citées ci-dessus ne s'appliquent donc pas dans les états concernés.



Action Pics by: Paolo Sartori



La Sportiva S.p.A. | 38030 Ziano di Fiemme (TN) Italy, Via Ischia 2 Tel.
+39 0462 57080 | Fax +39 0462 570810
www.lasportiva.com - lasportiva@lasportiva.com

